



F compact hydro-massage ABS / Bronze



Traduction de l'original



27106 - D

Contenu

1	Généralités / Emploi conforme à la finalité	4
1.1	Note de garantie	4
1.2	Généralités	4
1.3	Utilisation conforme à la finalité	4
2	Consignes de sécurité	4
2.1	Consignes de sécurité destinées à l'exploitant.....	4
3	Description de l'appareil / Caractéristiques techniques générales 4	
3.1	Caractéristiques techniques	5
4	rio compact hydro-massage ABS	5
4.1	Encoffrage / Bassin béton.....	5
4.2	Décoffrage / Bassin béton-carrelage et Bassin béton-liner	6
4.3	Décoffrage / Bassin béton avec étanchéité souple.....	6
4.4	Installation général	6
4.5	Installation / Bassin béton-carrelage.....	6
4.6	Installation / Bassin béton-liner	7
4.7	Installation / Bassin béton avec étanchéité souple	8
4.8	Installation / Bassin préfabriqué.....	9
5	Liste des pièces détachées rio compact hydro-massage ABS.....	10
5.1	Bassin béton-carrelage.....	10
5.2	Bassin béton-liner	11
5.3	Bassin béton avec étanchéité souple	12
5.4	Bassin préfabrique.....	13

1 Généralités / Emploi conforme à la finalité

1.1 Note de garantie

Le non-respect des informations figurant dans cette notice de mise en route et d'entretien entraîne la perte aux droits de garantie !

1.2 Généralités

Dans sa vaste gamme d'accessoires de piscines **fluvo** offre aussi les buses de massage rio compact hydro-massage ABS aussi bien appropriées au montage dans de grands bassins que dans des piscines privées/familiales ou dans une pataugeoire.

Toutes les pièces en contact avec les fluides sont conçues pour une qualité d'eau répondant aux critères de la norme DIN 19643.

Cette notice d'utilisation ne prend pas en compte les directives locales. L'exploitant est responsable de leur respect, y compris pour le personnel de montage utilisé.

1.3 Utilisation conforme à la finalité

L'installation complète ou partielle n'est pas adaptée à l'utilisation dans d'autres systèmes. Nous tenons expressément à attirer votre attention sur la nécessité de ne l'utiliser que conformément à sa finalité.

La buse de massage rio compact hydro-massage ABS ne doit pas être exploitée au-delà des valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques. Si certains points ne sont pas clairs, veuillez vous adresser à votre service client ou au constructeur.

2 Consignes de sécurité

Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant le montage et la mise en service de la buse de massage rio compact hydro-massage ABS. Assurez-vous que vous avez tout compris.

2.1 Consignes de sécurité destinées à l'exploitant

1. Les réparations de quelque type que ce soit doivent être effectuées par du personnel spécialisé qualifié. Le cas échéant vider le bassin.
2. L'exploitant doit s'assurer que
 - la notice d'utilisation est à la disposition permanente du personnel opérateur,
 - que les indications de la notice d'utilisation sont respectées,
3. Toutes les pièces entrant en contact avec le fluide sont résistantes jusqu'à une teneur absolue en sel de 0,75% (4500mg/l Cl⁻). En cas de concentrations salines plus élevées, contacter le constructeur.

3 Description de l'appareil / Caractéristiques techniques générales

La buse de massage rio compact hydro-massage ABS est livrée en 2 groupes de construction :

1. Pièce à sceller et 2. Kit de montage

3.1 Caractéristiques techniques

Buse de massage	pulsive	balance	comfort	karibic
Débit	7 m ³ /h	12 m ³ /h	20 m ³ /h	48 m ³ /h
Force de massage	20 N	25 N	35 N	140 N
Surface de massage	10 cm ²	250 cm ²	250 cm ²	130 cm ²
Pression de service	0,5 - 0,8 bar	0,5 - 0,8 bar	0,5 - 0,8 bar	0,5 - 0,8 bar
Pression max. adm.	1,0 bar	1,0 bar	1,0 bar	1,0 bar

4 rio compact hydro-massage ABS

4.1 Encoffrage / Bassin béton

La pièce à sceller est disponible en versions pour bassin béton-carrelage et bassin béton-liner (03.1) (fig.1), et pour bassin béton avec étanchéité souple (3.2) (fig.2).

Fixer la pièce à sceller (3.1 / 3.2) à la position voulue dans la paroi du coffrage (X) au moyen du boulon fileté (01), la rondelle (22) et de l'écrou (02).

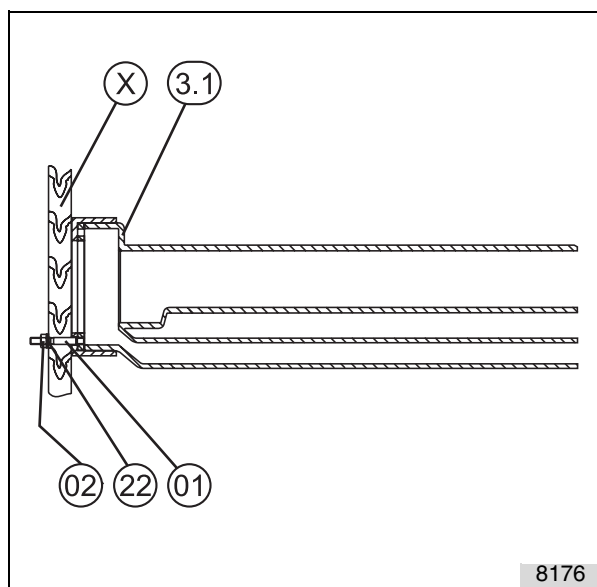


fig.1

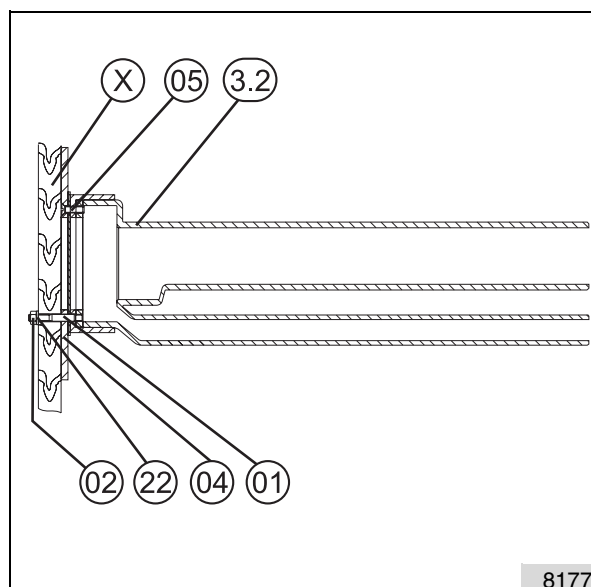


fig.2

X Paroi du coffrage

- 01 Boulon fileté
- 02 Ecrou
- 3.1 Pièce à sceller pour bassin béton-carrelage et bassin béton-liner (fig.1)
- 3.2 Pièce à sceller pour bassin béton avec étanchéité souple (fig.2)
- 04 Bride
- 05 Vis
- 22 Rondelle



Attention !

Avant son ancrage dans le béton, veiller impérativement à ce que la pièce à sceller (3.1 / 3.2) soit montée sur la paroi du coffrage ou entre les parois de coffrage à l'horizontale, conformément à la cote et bloquée pour éviter toute possibilité de décalage, tout ajustage n'étant plus possible ultérieurement.
Fixer en plus la pièce à sceller (3.1 / 3.2) sur la barre pour béton armé.

4.2 Décoffrage / Bassin béton-carrelage et Bassin béton-liner

voir fig. 1

Après le retrait de la paroi de coffrage (X), enlever les boulons filetés (01), les rondelles (22) et les écrous (02) devenus superflus.

4.3 Décoffrage / Bassin béton avec étanchéité souple

voir fig. 2

Après le retrait de la paroi de coffrage (X), enlever les boulons filetés (01), les rondelles (22) et les écrous (02) devenus superflus.

Après le décoffrage du bassin, retirer les vis de fixation (05) de la bride (04).

4.4 Installation général



Attention !

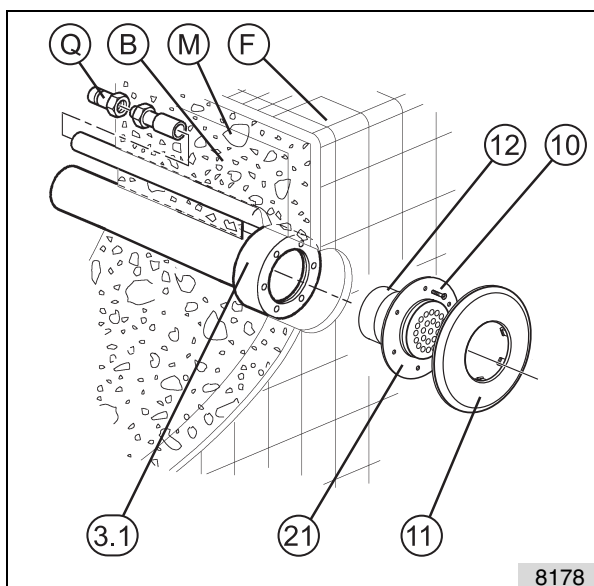
Monter impérativement la valve à air (Q) au-dessus du niveau d'eau du bassin (Q). Veiller à ce que le conduit d'air soit aussi court que possible.

4.5 Installation / Bassin béton-carrelage

Poser la couche de mortier (M) jusqu'au ras de la pièce à sceller (3.1) et passer à la pose du carrelage (F). Nous préconisons entre 4 et 6 cm pour l'écart entre le chant supérieur du carrelage et la pièce à sceller (3.1), la buse (21) étant conçue pour un tel écart. Toutes divergences éventuelles peuvent être compensées par le raccourcissement voire le rallongement du tube intermédiaire (12).

Introduire la buse (21) dans la pièce à sceller (3.1) et la fixer au moyen des vis (10).

Fixer le diaphragme (11).



- B* Béton brut
- F* Carrelage
- M* Mortier
- Q* Valve à air

- 3.1* Pièce à sceller p. bassin béton-carrelage et bassin béton-liner
- 10* Vis
- 11* Cache
- 12* Tube intermédiaire
- 21* Buse

fig.3

4.6 Installation / Bassin béton-liner

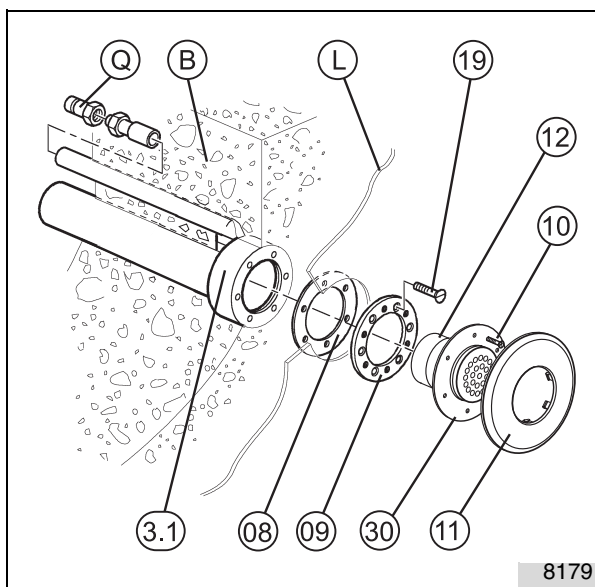
Serrer le liner du bassin (L) avec le joint plat (08), la bague de serrage (09) et les vis de fixation (19).



Attention !

Le positionnement de la bague de serrage (09) doit présenter une surface nette et lisse. N'utiliser ni colles ni mastics d'étanchéité supplémentaires à action chimique agressive sur le joint plat (08).

Découper le liner (L) sur le diamètre intérieur de la bague de serrage (09). Introduire la buse (30) dans la pièce à sceller (3.1) et la fixer sur la bague de serrage (09) avec les vis (10). Fixer le cache (11).



- | | |
|-----|---|
| B | Béton brut |
| L | Liner |
| Q | Valve à air |
| 3.1 | Pièce à sceller p. bassin béton-carrelage et bassin béton-liner |
| 08 | Joint plat |
| 09 | Bague de serrage |
| 10 | Vis |
| 11 | Cache |
| 12 | Tube intermédiaire |
| 19 | Vis |
| 30 | Buse |

fig.4

4.7 Installation / Bassin béton avec étanchéité souple

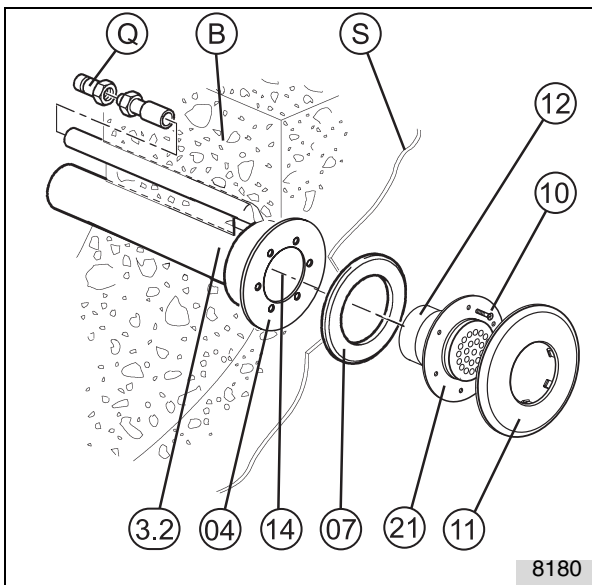
Le bassin de la piscine peut être habillé d'étanchéité souple (S) jusque par-dessus la bride (04) de la pièce à sceller (3.2). Le bassin peut ensuite être carrelé à l'intérieur.

Procéder à la pose du mortier (M) et du carrelage (F) jusqu'au ras des perçages de la bride (04). Nous préconisons entre 4 et 6 cm pour l'écart entre le chant supérieur du carrelage et la pièce à sceller (3.2), la buse (21) étant conçue pour un tel écart.

Toutes divergences éventuelles peuvent être compensées par le raccourcissement voire le rallongement du tube intermédiaire (12).

Découper le joint plat (14) sur le bord intérieur de la bride (04).

Poser la bague intercalaire (07) sur le carrelage (F) pour éviter toute infiltration d'eau dans le joint du carrelage. Introduire la buse (21) dans la pièce à sceller (3.2) et la fixer au moyen des vis (10). Fixer le cache (11).



- B** Béton brut
- Q** Valve à air
- S** Etanchéité souple
- 3.2** Pièce à sceller pour bassin béton avec étanchéité souple
- 04** Bride
- 10** Vis
- 11** Cache
- 12** Tube intermédiaire
- 14** Joint plat
- 21** Buse

fig.5

4.8 Installation / Bassin préfabriqué

Utiliser le joint plat (15) en tant que gabarit de perçage et percer des trous pour la bague de retenue (16) aux endroits appropriés (16).

Fixer la bague de serrage (17) sur la paroi du bassin (A) avec le joint plat (15), les rondelles (18) et les écrous (20), ainsi que sur la pièce à sceller (3.3) avec les vis (10).



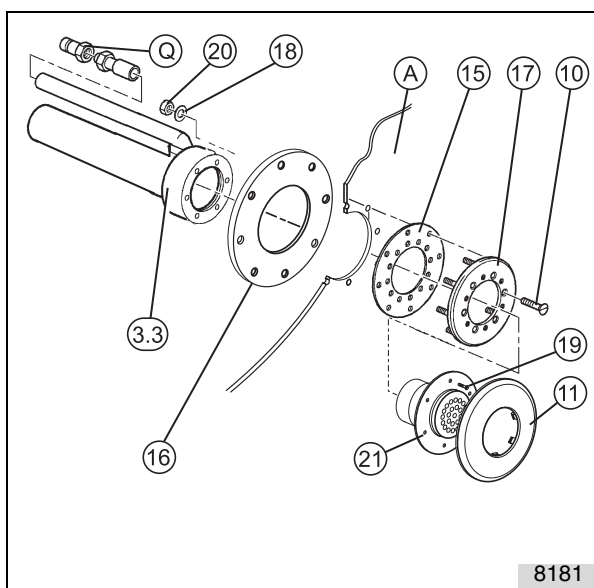
Attention!

Le positionnement de la bague de serrage (09) et du joint plat (15) doit présenter une surface nette et lisse. N'utiliser ni colles, ni mastics d'étanchéité supplémentaires à action chimique agressive sur le joint plat (15).

Pour terminer, introduire la buse (21) dans la pièce à sceller (3.3) et la serrer à fond sur la bague de serrage (17) au moyen des vis à tête conique (19) faisant partie de la fourniture. Fixer le cache (11).

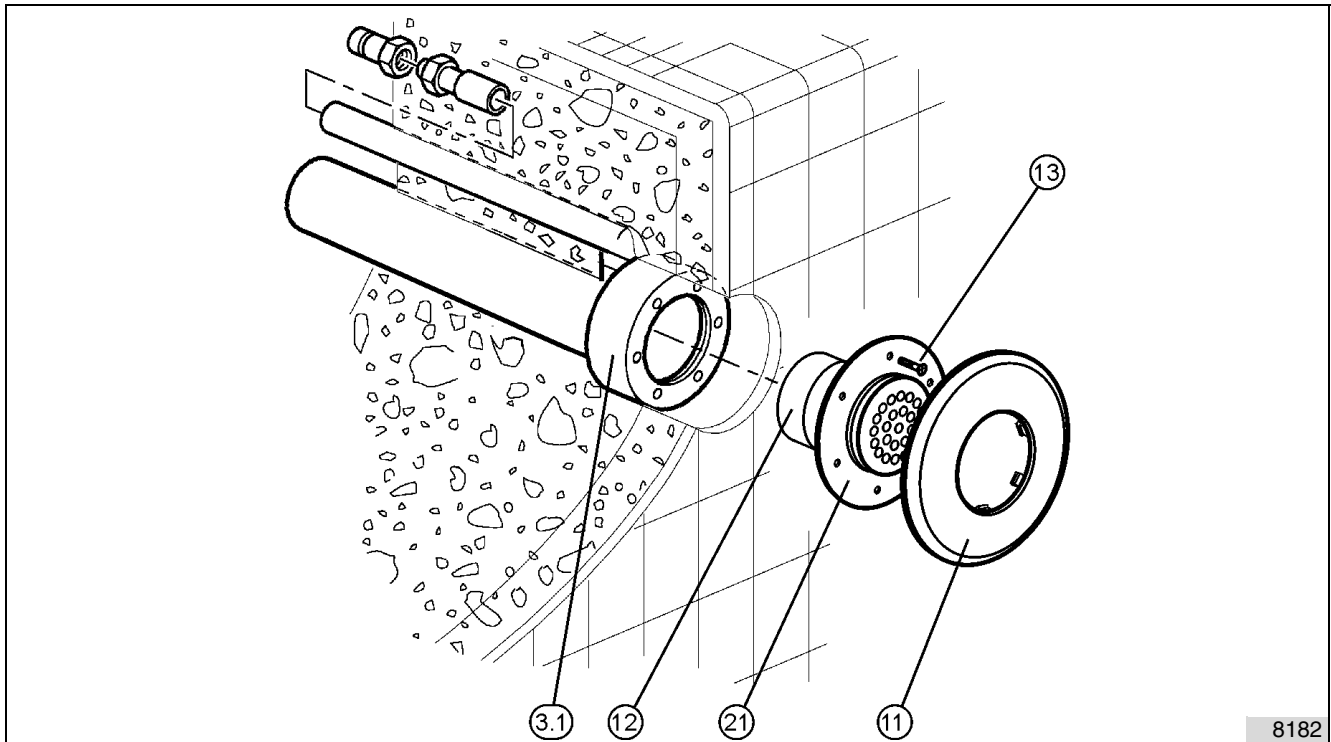


Monter impérativement la valve à air (Q) au-dessus du niveau d'eau du bassin (Q). Veiller à ce que le conduit d'air soit aussi court que possible.



- A *Paroi du bassin*
- Q *Valve à air*
- 3.3 *Pièce à sceller pour bassin préfabriqué*
- 10 *Vis*
- 11 *Cache*
- 15 *Joint plat*
- 16 *Bague de retenue*
- 17 *Bague de serrage*
- 18 *Rondelle*
- 19 *Vis à tête conique*
- 20 *Ecrou*
- 21 *Buse*

Abb. 6

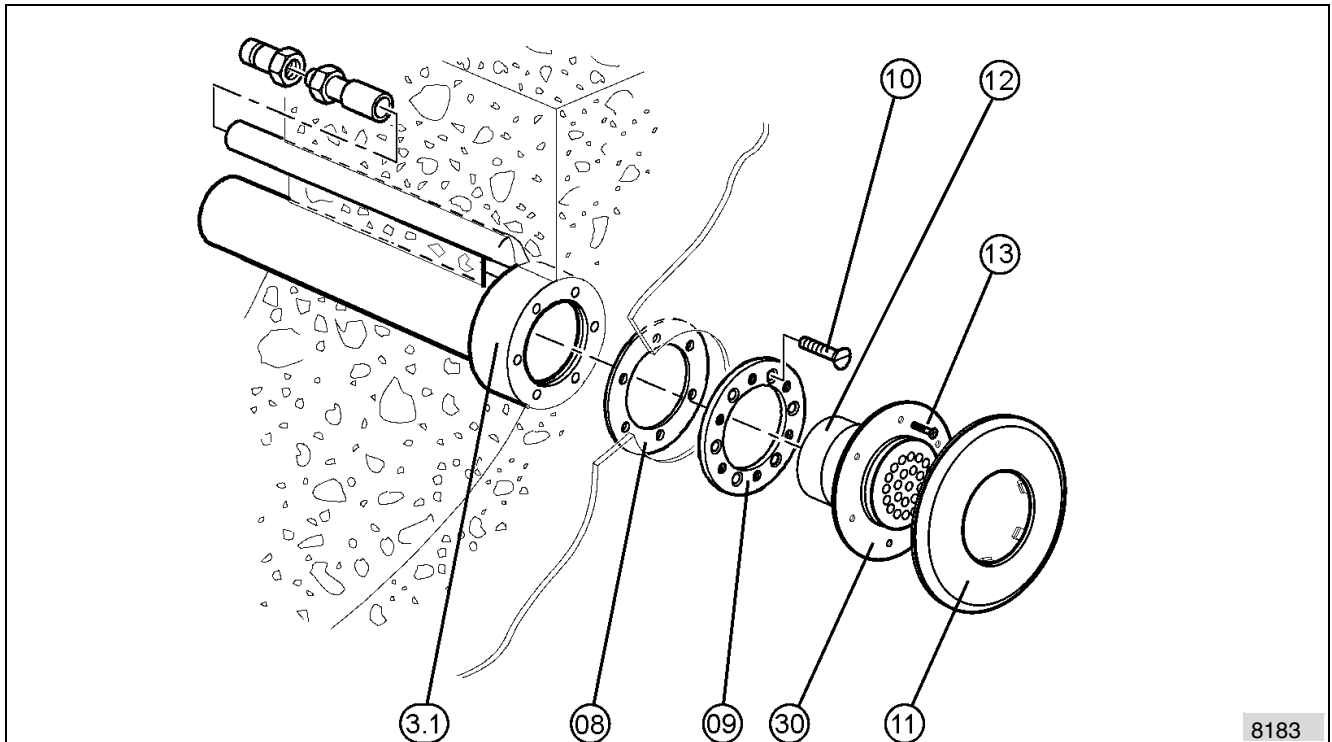


8182

7

5 Ersatzteilliste compact hydro-massage ABS / Bronze
Liste des pièces détachées compact hydro-massage ABS / Bronze
Spare parts list compact hydro-massage ABS / Bronze
5.1 Betonbecken gefliest / Bassin béton-carrelage / Concrete-tile pool

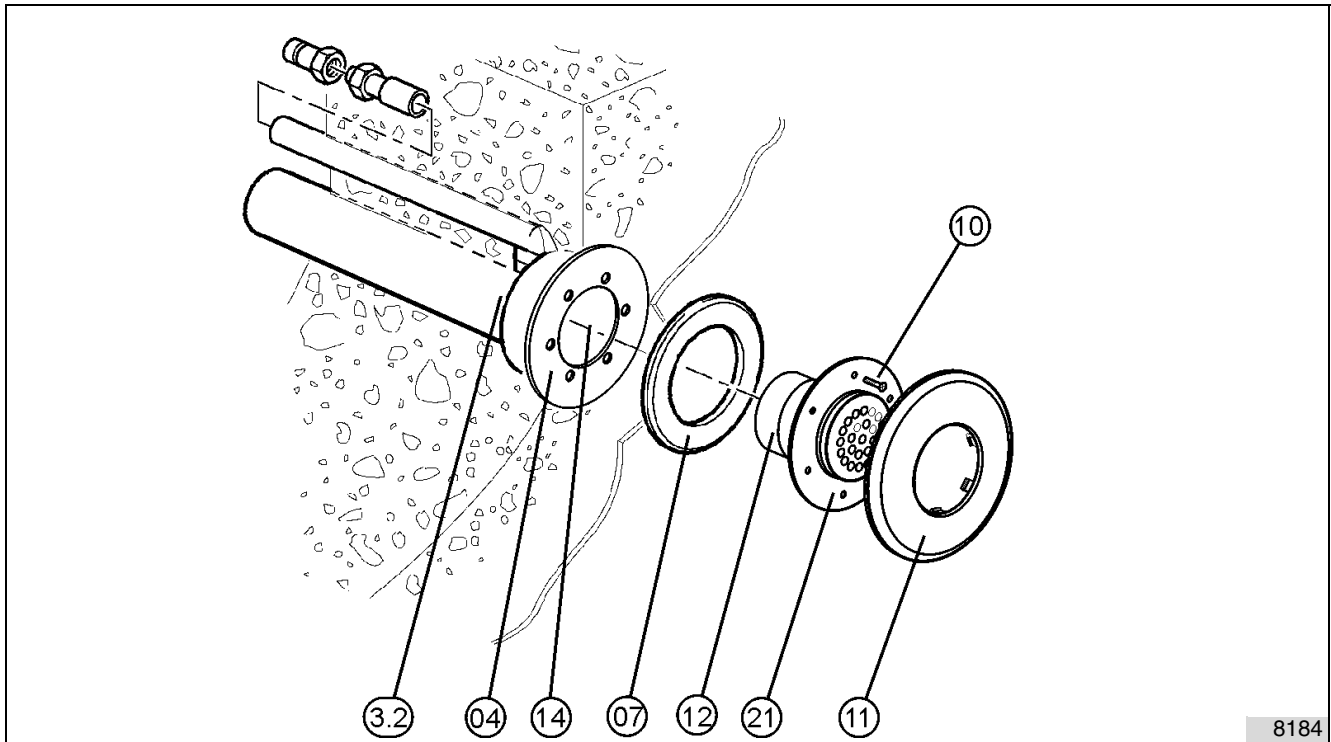
Pos.	Best. Nr. N° de réf. Order No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Stck. Nbre Qty.	Bemerkung Remarque Remark
3.1	93044	Einbausatz komplett	Pièce à sceller complète	Installation kit complete	1	
11	54611	Blende	Cache	Tile screen	1	
12	55826	Zwischenrohr	Tube intermédiaire	Spacer pipe	1	
13	11073	Schraube	Vis	Screw	6	M 6x40
21.1	93473	Düse pulsive	Buse pulsive	Jet pulsive	1	Q = 7 m ³ /h
21.2	93474	Düse balance	Buse balance	Jet balance	1	Q = 12 m ³ /h
21.3	93476	Düse comfort	Buse comfort	Jet comfort	1	Q = 20 m ³ /h
21.4	92795	Düse karibic	Buse karibic	Jet karibic	1	Q = 48 m ³ /h
	93477	Fertigmontage pulsive komplett	Kit de montage "pulsive" complet	Assembly kit pulsive complete	1	Q = 7 m ³ /h
	93480	Fertigmontage balance komplett	Kit de montage "balance" complet	Assembly kit balance complete	1	Q = 12 m ³ /h
	93483	Fertigmontage comfort komplett	Kit de montage "comfort" complet	Assembly kit comfort complete	1	Q = 20 m ³ /h
	92820	Fertigmontage karibic komplett	Kit de montage "karibic" complet	Assembly kit karibic complete	1	Q = 48 m ³ /h



8

5.2 Betonbecken mit Folie / Bassin béton-liner / Concrete-liner pool

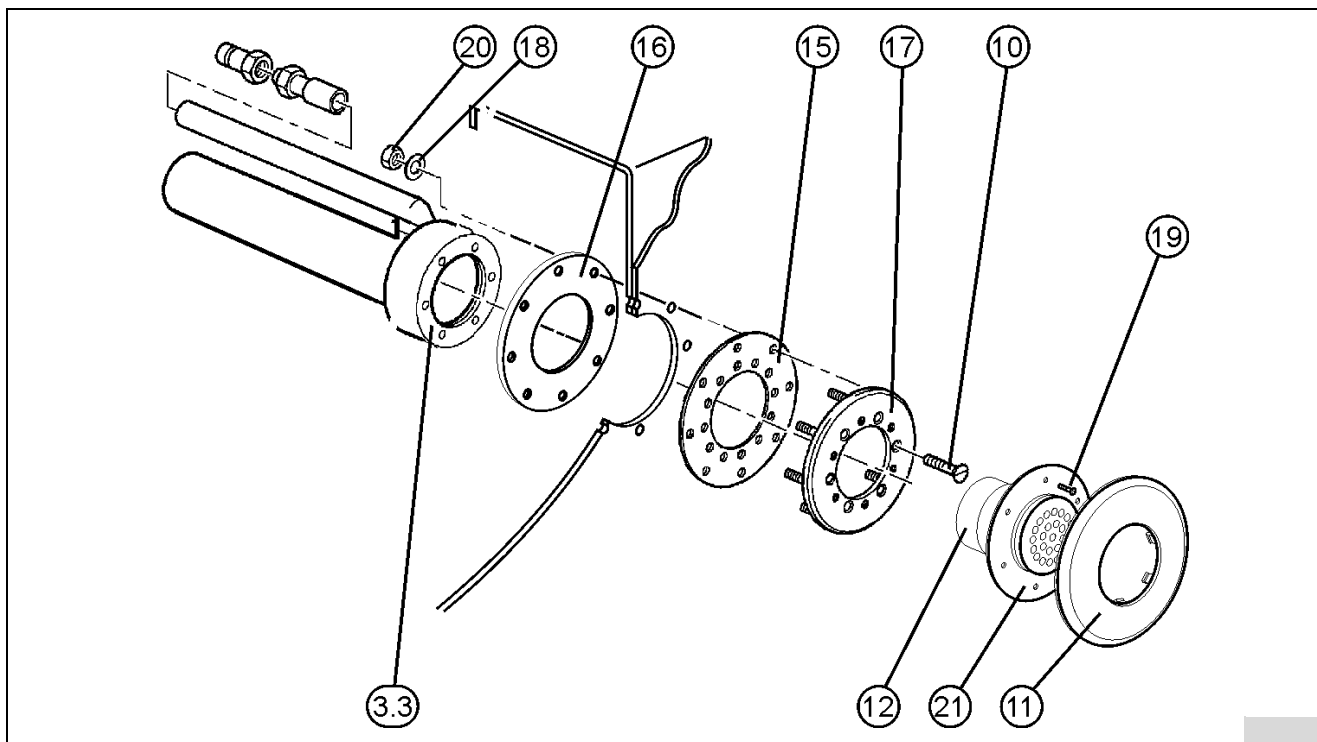
Pos.	Best. Nr. N° de réf. Order No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Stck. Nbre Qty.	Bemerkung Remarque Remark
3.1	93044	Einbausatz komplett	Pièce à sceller compl.	Installation kit complete	1	
08	22242	Flachdichtung	Joint plat	Clamp gasket	1	
09	56599	Klemmring	Bague de serrage	Clamp ring	1	
10	10489	Schraube	Vis	Screw	6	M 6x25
11	54611	Blende	Cache	Tile screen	1	
12	55826	Zwischenrohr	Tube intermédiaire	Spacer pipe	1	
13	10512	Schraube	Vis	Screw	6	M 6x10
30.1	93473	Düse pulsive	Buse pulsive	Jet pulsive	1	Q = 7 m ³ /h
30.2	93474	Düse balance	Buse balance	Jet balance	1	Q = 12 m ³ /h
30.3	93476	Düse comfort	Buse comfort	Jet comfort	1	Q = 20 m ³ /h
30.4	92795	Düse karibic	Buse karibic	Jet karibic	1	Q = 48 m ³ /h
	93478	Fertigmontage pulsive komplett	Kit de montage "pulsive" complet	Assembly kit pulsive complete	1	Q = 7 m ³ /h
	93481	Fertigmontage balance komplett	Kit de montage "balance" complet	Assembly kit balance complete	1	Q = 12 m ³ /h
	93484	Fertigmontage comfort komplett	Kit de montage "comfort" complet	Assembly kit comfort complete	1	Q = 20 m ³ /h
	92821	Fertigmontage karibic komplett	Kit de montage "karibic" complet	Assembly kit karibic complete	1	Q = 48 m ³ /h



9

5.3 Betonbecken mit Streichfolie / Bassin béton avec étanchéité souple / Concrete pool with brush-applied sealant

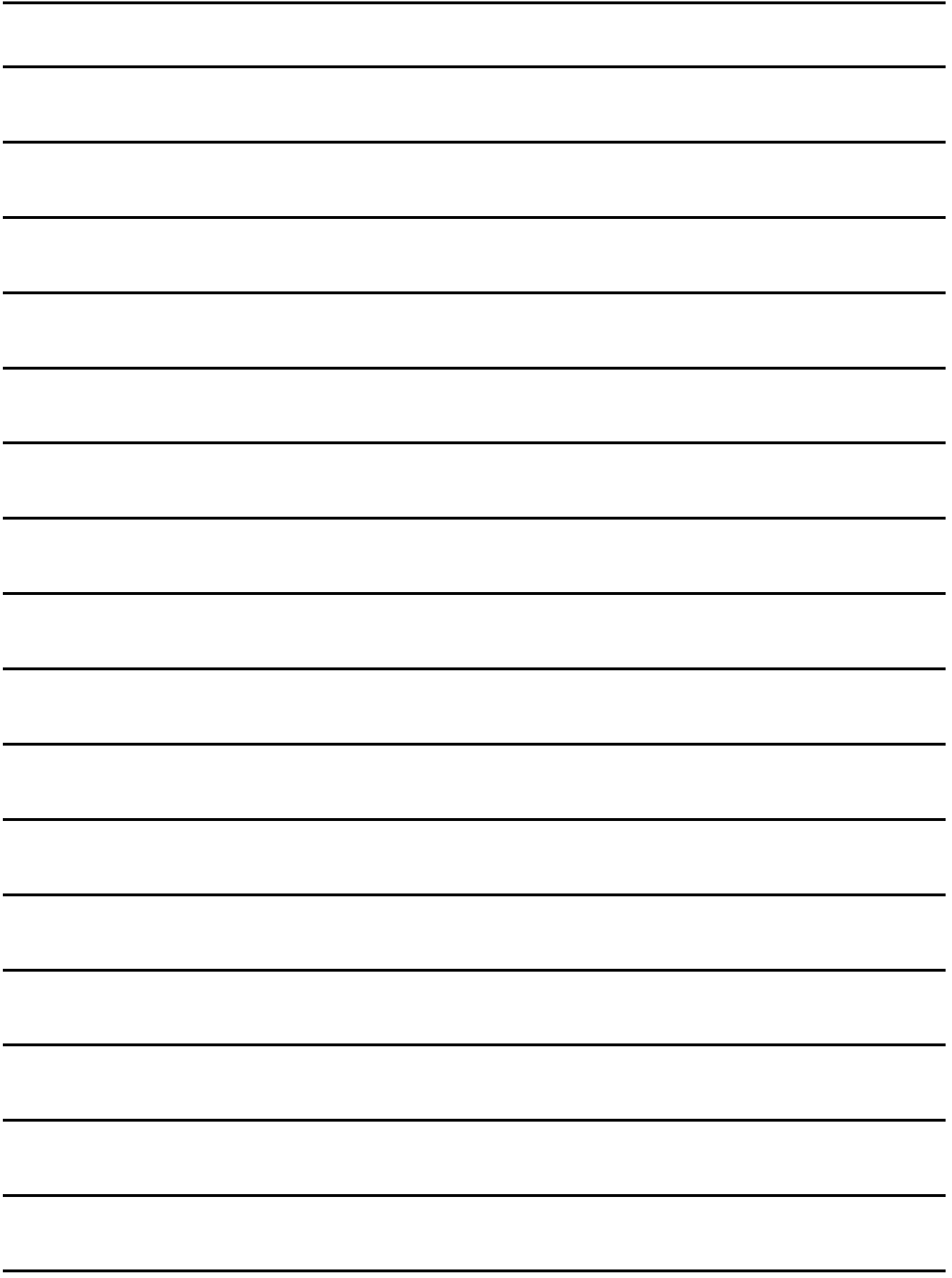
Pos.	Best. Nr. N° de réf. Order No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Stck. Nbre Qty.	Bemerkung Remarque Remark
3.2	93163	Einbausatz komplett	Pièce à sceller compl.	Installation kit complete	1	
04	56007	Flansch	Bride	Flange	1	
07	56598	Zwischenring	Bague intercalaire	Spacer ring	1	
10	11073	Schraube	Vis	Screw	6	M 6x40
11	54611	Blende	Cache	Tile screen		
12	55826	Zwischenrohr	Tube intermédiaire	Spacer pipe	1	
14	22221	Flachdichtung	Joint plat	Clamp gasket	1	
21.1	93473	Düse pulsive	Buse pulsive	Jet pulsive	1	Q = 7 m ³ /h
21.2	93474	Düse balance	Buse balance	Jet balance	1	Q = 12 m ³ /h
21.3	93476	Düse comfort	Buse comfort	Jet comfort	1	Q = 20 m ³ /h
21.4	92795	Düse karibic	Buse karibic	Jet karibic	1	Q = 48 m ³ /h
	93477	Fertigmontage pulsive komplett	Kit de montage "pulsive" complet	Assembly kit pulsive complete	1	Q = 7 m ³ /h
	93480	Fertigmontage balance komplett	Kit de montage "balance" complet	Assembly kit balance complete	1	Q = 12 m ³ /h
	93483	Fertigmontage comfort komplett	Kit de montage "comfort" complet	Assembly kit comfort complete	1	Q = 20 m ³ /h
	92820	Fertigmontage karibic komplett	Kit de montage "karibic" complet	Assembly kit karibic complete	1	Q = 48 m ³ /h

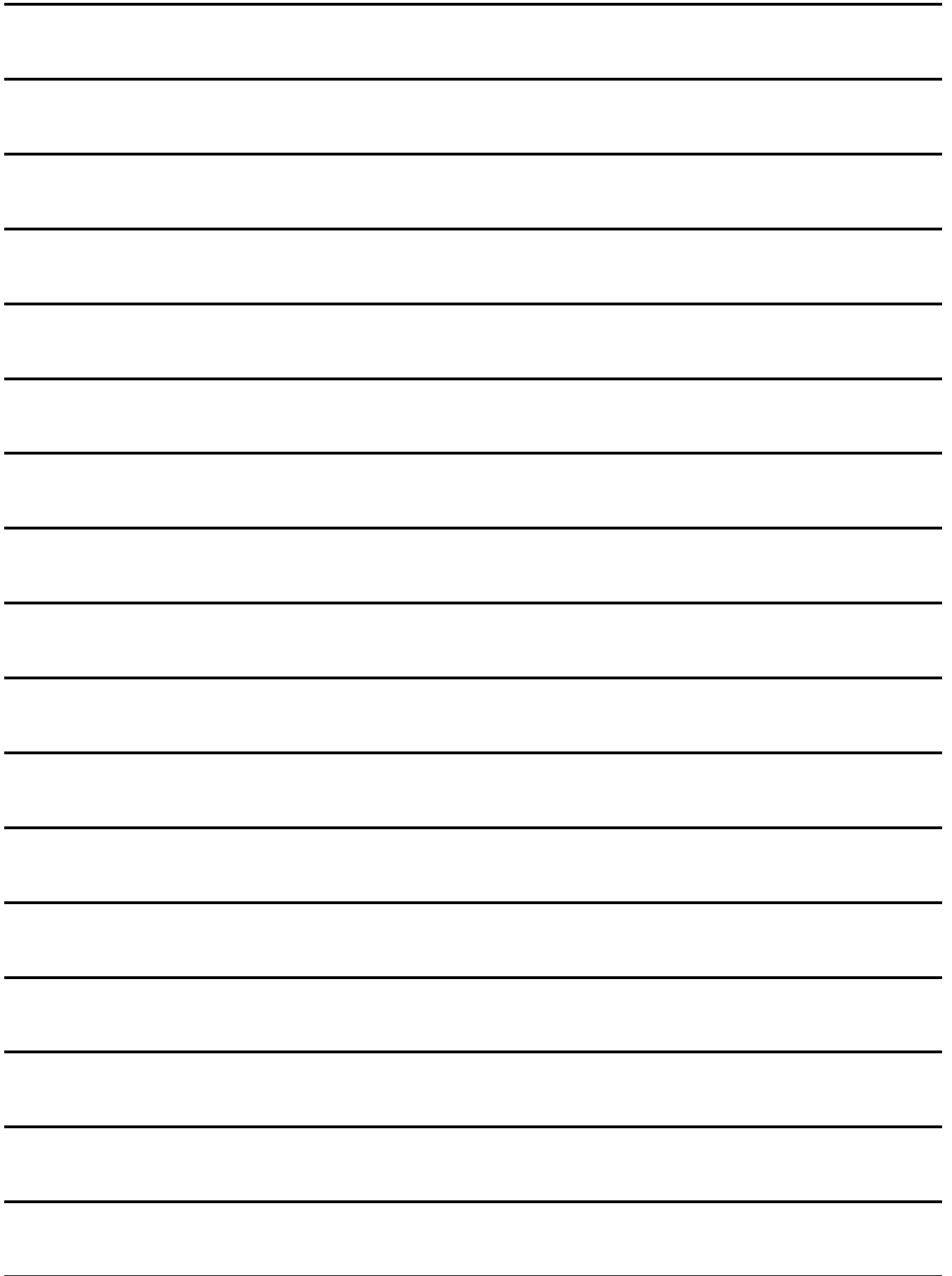


10

5.4 Fertigbecken / Bassin préfabrique / Pre-fabricated pool

Pos.	Best. Nr. N° de réf. Order No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Stck. Nbre Qty.	Bemerkung Remarque Remark
3.3	94312	Einbausatz komplett	Pièce à sceller compl.	Installation kit complete	1	
10	10419	Schraube	Vis	Screw	6	M 6x20
11	54511	Blende	Cache	Tile screen		
12	55826	Zwischenrohr	Tube intermédiaire	Spacer pipe	1	
15	22232	Flachdichtung	Joint plat	Clamp gasket	1	
16	55639	Haltering	Bague de retenue	Hold-ring	1	
17	46001	Klemmring	Bague de serrage	Clamp ring	1	
18	12392	Unterlegscheibe	Rondelle	Distance washer	8	
19	11022	Schraube	Vis	Screw	6	M 6x16
20	12181	Mutter	Ecrou	Nut	8	
21.1	93473	Düse pulsive	Buse pulsive	Jet pulsive	1	Q = 7 m ³ /h
21.2	93474	Düse balance	Buse balance	Jet balance	1	Q = 12 m ³ /h
21.3	93476	Düse comfort	Buse comfort	Jet comfort	1	Q = 20 m ³ /h
21.4	92795	Düse karibic	Buse karibic	Jet karibic	1	Q = 48 m ³ /h
	93479	Fertigmontage pulsive komplett	Kit de montage "pulsive" complet	Assembly kit pulsive complete	1	Q = 7 m ³ /h
	93482	Fertigmontage balance komplett	Kit de montage "balance" complet	Assembly kit balance complete	1	Q = 12 m ³ /h
	93485	Fertigmontage comfort komplett	Kit de montage "comfort" complet	Assembly kit comfort complete	1	Q = 20 m ³ /h
	92820	Fertigmontage karibic komplett	Kit de montage "karibic" complet	Assembly kit karibic complete	1	Q = 48 m ³ /h





Schmalenberger GmbH + Co. KG

Strömungstechnologie

Im Schelmen 9 - 11

D-72072 Tübingen / Germany

Telefon: +49 (0)7071 70 08 - 0

Telefax: +49 (0)7071 70 08 - 10

Internet: www.fluvo.de

E-Mail: info@schmalenberger.de

© 2009 Schmalenberger GmbH + Co. KG ; Tous droits réservés

Ce document est sujet à modification sans préavis